

# 國立雲林科技大學

## 學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：劉宇涵

系所年級：四國管三 A

研習期間：民國 108 年 3 月至民國 108 年 6 月

### 一、進修計畫摘要

(內容須包括出國進修的目的及意義、研修主題、進修課程概況、修讀學分及成績、進修學校系所簡介、國外指導老師學經歷等)

### 二、研修成果與返校後學習的關聯性

### 三、本次出國進修經驗與心得分享

### 四、建議事項

### 五、附件

(一) 其他有關資料

(二) 成果報告檔及照片檔光碟片 1 份

所屬系所 審核意見	<div>指導老師簽名：</div> <div>系所主管核章：</div> <div>( *本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白 )</div>
--------------	--

※ 備註：

1. 成果報告請用 A4 紙直式橫書依規定格式撰寫 (活動照片請附簡單文字說明)。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。



## 目錄

壹、進修計畫摘要.....	3
一、關於韓國釜山大學.....	3
二、課內學習.....	3
三、課外學習.....	4
貳、研修成果與返校後學習的關聯性.....	4
參、本次出國進修經驗與心得分享.....	5
肆、建議事項.....	5
伍、附件.....	6



## 壹、 進修計畫摘要

### 一、 關於韓國釜山大學

釜山大學(Pusan National University, 簡稱 PNU)創立於 1946 年，位於韓國第二大城市釜山，為排名僅次首爾大學的國立大學。釜山大學由 15 個學院、1 個分校區、1 個綜合研究生院、4 個專業研究生院以及 5 個特殊研究生院所組成。截至 2015 年 2 月，釜山大學已培育出 154,680 名學士、42,052 名碩士以及 7,298 名博士，畢業生遍佈在全球的崗位上擔任著重要角色。

釜山大學以追求真理、自由、奉獻的教育理念，全力製造以人道為本，透視時代潮流的新價值體系，而透過該體系，進行學術研究，努力培養人才，貢獻於地區、國家及社會。釜山大學目標為主導融通性創意人才的培養、提高專業化領域的水平，實踐世界級的研究型大學以及實現社會貢獻度最高的大學。

釜山大學的校徽由書、圓環及老鷹構成，老鷹象徵著飛翔、希望；書象徵著對學問和真理孜孜不倦的探求；環則寓意與和平共存。

### 二、 課內學習

這學期我總計修習 4 堂課，共 12 學分，分別為 consumer behavior、beginner's Korean II、understanding contemporary Korean culture 以及 reading and writing in global studies(I): the short essay，其中只有 beginner's Korean II 是韓文授課，其他皆為英語授課。

Consumer behavior 這堂課為經營學系(Business Administration)開的課，授課老師為韓國籍教授，每週的第一堂課一開始前會有一個小測驗，範圍為當週授課的內容，題型為填充題，教授希望學生可以先自己讀書預習，所以才會每週都會有測驗，期末考前三週有團體報告，組內會有韓國學生跟國際學生，報告內容為找一個企業或是產品，並且分析其在行銷上是否有問題，並且要與課本內的理論結合，最後我在這堂拿到的學期成績為 B+。

Beginner's Korean II 這堂課是特地為外籍學生開的課，授課老師為韓國籍教授，每堂課都會和坐在附近的同學練習對話，期中期末考會有短篇的寫作測驗，讓學生不只是只有學會課本上的文法，也要會實際在文章當中運用，最後我在這堂課拿到的學期成績為 A+。

Understanding contemporary Korean culture 這堂課是全校選修課(有點像台灣的通識課)，所以班上同學來自學校各個學院、各個系，授課老師為韓國籍教授，在學期中有分組報告，每個組內都會有韓國學生跟國際學生，報告內容以報告當週教授之內容，所以會有同學報告一次，教授再講授一次，印象會



更加深刻，在學校慶典時，教授也在上課時間帶同學去參加，因為很多攤位會有小遊戲或是免費的食物可以吃，教授也交代韓國同學要好好照顧國際學生，當他們的翻譯，這堂課是我在釜山大四堂課當中最喜歡的課，真的有在這堂課中好好地感受到韓國文化，受到了教授很多的照顧，最後我在這堂課拿到的成績為 A+。

Reading and writing in global studies(I): the short essay 這堂課為國際系(Global Studies)開的課，授課老師為美國籍教授，這堂課沒有期中期末考，但是一學期要在課堂上寫 6 篇 essay，大約兩到三週寫一次，篇幅從期初的一到兩頁到期末的兩到三頁 A4，主題有國際議題、國際近期發生的大小事件或是哲學相關內容，因為涵蓋範圍很廣，所以寫起來也相對有難度，這堂課是我覺得相對困難的課，上課當中會講到很多跟自己在台灣學的內容完全不同的內容，像是政治跟哲學，而且用到的英文單字都是平常不太會去接觸到的，是一堂相當有挑戰性的課，最後我在這堂課拿到的成績為 B+。

### 三、課外學習

除了課內的學習，在課外我也去參加了社團(PNUF)學習韓文。PNUF 全名為 Pusan National University Friends，顧名思義就是藉由這個社團結交來自世界各地的朋友，在進入社團前會有一個韓語能力測驗，再依據測驗結果將程度差不多的分為同一組，一組裡面會有一個韓國學生及兩到三個外國學生，在社團當中，藉由小組的方式跟當地人學習韓文，除了正規的社團時間外，組員間也會在其他時間相約出遊，讓彼此更加熟悉，藉此瞭解其他國家之文化，在社團當中我認識了韓國人、義大利人以及印尼人，最後我們互相道別時也相約未來要去其他人的國家玩，在這社團當中，我交到了很棒的外國朋友。

## 貳、 研修成果與返校後學習的關聯性

在釜山大學選修了基礎韓語，為了測驗自己的韓語能力，在韓國期間，我參加了韓國語能力測驗(TOPIK I)，並且成功通過二級。

Consumer Behavior 這堂課是雲科企管系的選修課，同是管理學院開的課，讓我體驗到了兩個國家之間的上課氛圍、方式的不同，因韓國學生普遍都相當認真學習，受到他們的影響，想把這樣認真的學習態度帶回台灣。

Reading and writing in global studies(I): the short essay 這堂課提到了許多國際上的大小事，跟原本在雲科的系有很大的關聯，只是國管注重在管理、經濟等方面，但這堂課不僅僅只注重在管理，也提及到了政治或是哲學等，讓我在國際觀可以更廣闊。





### 參、 本次出國進修經驗與心得分享

釜山大學的課程時間安排與台灣完全不同，一堂課會分成兩天上，一次上課 75 分鐘，中間不休息，雖然一周有兩天要上同一門課，但這樣可以讓學生在每次上課都非常專心，不會因時間過長而讓注意力分散。

韓國學生上課時非常認真，雖然我們同為亞洲學生，但他們更勇於在課堂上與老師互動，以及表達意見，課後也會非常認真地複習及預習。由於韓國競爭壓力大，圖書館平時也會有相當多學生在學習，而不僅僅是期中期末考前，在期中期末考週時，圖書館的位子真的是可遇不可求，學校有兩個圖書館，全部的閱覽室都滿座。

在韓國期間受到了很多的文化衝擊，雖然同是亞洲國家，但在文化上有著很大的不同，像是在考試前不能喝海帶湯，因為海帶滑滑的，會讓人在考試的時候滑倒、失敗，或是有一些讓我覺得很驚訝的習慣，因為韓國人習慣盤腿坐在地上，所以坐在椅子或是沙發時，他們會把鞋子脫掉，盤腿坐在椅子或是沙發上，剛到韓國時，在餐廳裡看到這樣的景象不太能接受，但隨著時間過去，對於這樣的行為也見怪不怪。

在釜山大我也交到了幾個很好的韓國朋友，因為我的韓文不是很流利，所以有時在處理事情因為語言障礙出了點問題時，他們會主動幫助我。在我提到從來沒看過櫻花時，主動提出帶我去外縣市的賞櫻勝地看櫻花，當天大大小小的事情都幫我處理好，真的很感謝可以交到這麼棒的朋友！

### 肆、 建議事項

強烈建議來韓國交換前要有一定的韓文基礎，英文在釜山的流通性並不高，只有一部分的韓國學生可以以流利的英文與外國學生溝通，或是觀光區會寫中文或英文，但像是在學校附近的餐廳絕對不會有英文或是中文菜單，如果看不懂簡單的韓文，或是簡單的點餐，會有很大的溝通問題。



伍、 附件



和韓國朋友去鎮海賞櫻



Understanding contemporary  
Korean culture 老師



Understanding contemporary Korean  
culture 同組同學



Consumer Behavior 同組同學



釜山大分配的 Buddy



PNUF 同組朋友

